

教育部第一批特色专业建设点系列教材

■ 本教材适用于韩语学习者、培训班学员及二外学生

初级 韩国语教程

초급한국어교정 上

◎ 主编 全永根 曹永花 [韩]



世界图书出版公司

初级 韩国语教程

초급한국어교정 上

主编 全永根 曹永花 [韩]
编委 魏丽娇 章 翌
何元元 王 妍
金英姬

 MP3 光盘版

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

初级韩国语教程(上)/全永根,曹永花主编. —广州:
广东世界图书出版公司, 2008.9
ISBN 978-7-5062-9674-8

I. 初… II. ①全…②曹… III. 朝鲜语—教材
IV. H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第121915号

初级韩国语教程(上)

责任编辑:刘正武

出版发行:广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编:510300)

电 话:020-84451969 84459539

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销:各地新华书店

印 刷:广州市官侨彩印有限公司

版 次:2008年9月第1版 2008年9月第1次印刷

开 本:787mm×1168mm 1/16

字 数:335千

印 张:16.75

ISBN 978-7-5062-9674-8/H·0594

ISBN 978-7-88765-376-5(MP3)

定 价:38.80元(含MP3一张)

咨询、投稿:020-84459652 gzlzw@126.com

版权所有 侵权必究

前言

本套教材是由广东外语外贸大学在韩国语教材编写方面有着丰富经验的教授和有多年教学实践经验的教师们编写而成。本套教材依据高效性、科学性的原则,针对学习者的学习积极性从高递减的特点而设计,教材编排从难到易,让学习者在学习过程中感觉到越学越简单,从而始终保持高涨的学习积极性,并能在最短的时间内掌握最多的韩国语知识。

全套教材共分四册,每册学习一学期,供一、二年级使用。本教材是为韩国语专业学生编写的,也可供各类韩国语学习班及个人自学选用。

近几年来国内外的韩国语教材的数量迅速增加,层次不一。但真正适用我国高校韩国语专业教学的教材却很少,都还处在不断更新和完善过程之中,并且现有的韩国语教材基本上都是统一的从易到难的理论体系,让学习者感到越学越难。而该套韩国语教材是综合考虑到中国学生从零起点学习韩国语的特点、人才培养目标、韩国语的教学规律等多种因素编写而成,具有以下突出特点:

第一、内容新颖,具有时代特色。课文内容新颖、形式多样,具有现代韩国语的鲜明特点。课文分为情景对话和短文两部分,兼顾口语和书面语两种形式。对话生动自然、贴近现实,能使学生在轻松的氛围中掌握地道的韩国语,短文内容丰富、题材多样,能激发学生学习韩国语的强烈兴趣。

第二、词汇量大,强调阶段性目标。强化韩国语语言学习,注重阶段性递进式训练。词汇量按学期逐步递增,四个学期需掌握8000以上单词及词汇。从初级到中级、从常用词到专用词、从基本词到派生词,逐步扩充单词及词汇的数量和加大词汇在句子中活用的难度。

第三、语法说明简单明了。语法说明简单到位、浓缩去繁,充分考虑到学生在学习过程中对语法系统学习的需要和对语法实际运用的可操作性。四册教材基本包括了韩国语本科学习要求掌握的所有语法知识,深入浅出地介绍和总结相关的语法知识点。对于那些有多种语法意义的语法,每次只针对一个语法意义作深入讲授和重点训练。

第四、练习有重点、有针对性。练习题主要以每课新学习的语法、惯用型及相关知识点为主,兼顾韩国语学习的实用性和趣味性,进行有重点、有针对的综合训练。

该套初级韩国语教程具有韩国语教学改革和探索的实践意义，它将在不断完善的过程中接受实践和诸位同行的检验，希望能成为韩国语学科建设的基础教材和有韩国语专业特色的优质系列教材。

此外，该教材的编写过程中得到了与广东外语外贸大学签订友好合作关系的韩国各所大学有关方面的支持和协助，在此表示衷心的感谢。

由于时间仓促，书中的缺点与不足在所难免，恳请诸位读者予以批评指正。

编者
2008年8月

目 录

韩国语简介(1)	1
제 1 과 元音(1)	4
ㅏ ㅑ ㅡ ㅣ (ㅇ)	
제 2 과 辅音(1)	7
ㄴ ㄷ ㄹ	
제 3 과 元音(2)	10
ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ	
제 4 과 辅音(2)	14
ㄱ ㄷ ㅈ ㅊ ㅌ ㅍ	
제 5 과 元音(3)	18
ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ	
제 6 과 辅音(3)	22
ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ ㅎ	
제 7 과 元音(4)	26
ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ	
제 8 과 辅音(4)	30
ㄱ ㄷ ㅈ ㅊ ㅌ ㅍ	
제 9 과 元音(5)	34
ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ	
제10과 收音(1)	39
ㅇ ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㄴ	
제11과 收音(2)	44
ㅅ ㅈ ㅊ ㅌ ㅎ ㅍ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ	
제12과 收音(3)	47
ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ	

제13과	收音(4)	50
	ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ	
제14과	语音总结及音变说明	55
韩国语简介(2)		63
제15과	안녕하십니까?	70

语 法 概 要

-ㅂ/습니다	-ㅂ/습니까	-이다	-는/은 (1)
-가/이	-씨	-시/으시	-를/을
-으/십시오	-ㅂ/읍시다	-와/과	

제16과	여기가 제 방입니다	79
------	------------------	----

语 法 概 要

이, 그, 저	여기, 저기, 거기, 어다
이것, 저것, 그것, 무엇	-는/은 (2)
-의	-가/이 아니다 -도 (包含)

제17과	수업이 있습니까?	86
------	-----------------	----

语 法 概 要

-에 (时间、地点、场所)	-에서 (1)	-가/이 있다 (없다)
-지 않다, 안	-부터, -까지	-고
그럼	韩国语的量数词	时间的表示

제18과	주말에 무엇을 했어요?	96
------	--------------------	----

语 法 概 要

-아/어/여요	-았/었/였 (过去时刻)	-와/과 같이 (함께)
그렇지만	그래서	
-아/어/여서 (1) (时间先后关系)		요일 (星期)

제19과	이 청바지는 얼마예요?	106
------	--------------------	-----

语 法 概 要

-어요/예요	-하고	-세요/으세요
-에 (基准)	-에 (条件与标准)	-아/어/여 보다
-아/어 주다 (드리다)	-아/어여도 되다	-ㄴ/는/은 (冠形词形语尾)
-들	그런데	

제20과 여보세요? 117

语 法 概 要

电话号码	“ㄹ”不规则现象	“르”不规则现象
-르/으로 (动作方向)	-겠 (意愿)	-에게/께
그런데요?	-게	

제21과 학교에 어떻게 와요? 125

语 法 概 要

-로/으로 (工具、手段等)	“ㅂ”不规则现象	-아/어/여서 (原因)
-잖아요	-지요	-니까/으니까 (原因)
-려고/으려고	-ㄹ/을거예요	-ㄹ/을 (冠形词形语尾)
-다/ㄴ 다/는다 (基本阶称)	-면/으면	-것
그리고	-보다	-적

제22과 “외국인을 위한 한국어 문법”책 어디에 있어요? 139

语 法 概 要

-ㄴ 데/는데/은데	-ㄹ/을 것 같다	-아/어/여야 하다
-ㄴ 지/는지/은지	-군요/는군요	-ㄹ/을 수 있다 (없다)
-려면/으려면	-나/이나	-며/으며
-되다/하다 (被动)	-ㄹ/을때; 때	-기도 하다

제23과 통장을 새로 만들려고 합니다 151

语 法 概 要

-ㄹ까요/을까요	-에다 (가)	-그러면
-ㄴ/은 후 (다음, 뒤)	-ㄴ/는/은 편이다	-로/으로 (变化结果)
-짜리	-처럼	

제24과 이 책을 중국으로 보내려고 합니다 161

语 法 概 要

-네요	-면/으면 되다	-기
-에 따라 (서)	-마다	그래도
-로는/으로는 (范围)	-라고/이라고	-고 있다

제25과 어디가 불편해서 오셨습니까? 170

语 法 概 要

-도 (举)	-니까/으니까 (进行前面的动作知道后面的行为)	
-기 시작하다	-만	말다 (否定法)
“ㅏ”不规则现象	-러/으러	-아/어/여지다
-ㅁ (음)	치	

제26과 파마를 하려고 왔습니다 181

语 法 概 要

- | | | |
|-----------------|-------------|-----------|
| -겠- (推测) | -이- (被动/使动) | -한테 |
| -냐/느냐/으냐 | “ㄷ” (不规则变化) | -(고间接引用) |
| -아/어/여라 (-라/으라) | -까지 | -ㄴ/은/는 김에 |
| -기로 하다 | | |

제27과 무엇을 먹을까요? 191

语 法 概 要

- | | | |
|--------------------|----------|-----------|
| -나/이나 (让步) | -고 싶다 | -ㄹ/을래 (요) |
| 씩 | -고요 (구요) | -지만 |
| -기는 (긴) 하다/-기는 하지만 | -자 (共动) | -ㄹ/을게 (요) |
| -기 | | |

제28과 책을 빌리려고 합니다 201

语 法 概 要

- | | | |
|------------------|------------------------|---------|
| -리- (把动词变成使动或被动) | -에 관한 (-에 관하여, -에 관해서) | |
| -까지 | 만큼 | -든지/이든지 |
| -거나 | -면서/으면서 (1) | |

제29과 오늘 날씨가 참 좋네요 211

语 法 概 要

- | | | |
|---------|---------|------------|
| -다는 | -나 보다 | -ㄴ/는/은 거예요 |
| -나요 | -고 나다 | -답니다 |
| -거든 (요) | -ㄹ/을 정도 | -고 말고 (요) |

제30과 벌써 방학이네요 222

语 法 概 要

- | | | |
|--------------------|---------|-----------|
| -대 (요) | -다고 (요) | -던 |
| -곤 하다 | -라면/이라면 | -라/이라 (서) |
| -ㄹ/을 만하다 | -나/이나 | -롭다 |
| -면서/으면서 (2), -며/으며 | -아/어 있다 | |

参考译文 234

总词汇表 244

元音是以“·”，“-”，“|”分别代表天、地、人。以这3个为基础进行各种组合而成的。

例如：“|”+“·”=“ㅏ”

“·”+“-”=“ㅗ”

韩文虽然是字母文字，但以音节为单位书写。音节的构成分为以下六种情况。

1) 由元音构成。如：아 어 오

2) 由元音+辅音构成。如：악 옥

3) 由辅音+元音构成。如：사 나

4) 由元音+辅音+辅音构成。如：일 읍

5) 由辅音+元音+辅音构成。如：삼 곡

6) 由辅音+元音+辅音+辅音构成。如：값 흙

如2)、4)、5)、6)的情况，音节下面有一个或两个辅音，这些放在下面的辅音（即元音后面的辅音）叫做收音。



上图中，“삼”由“ㅅ”、“ㅏ”、“ㅁ”三个字母组成，其中的辅音“ㅁ”就是收音（也叫韵尾）。韩国语中一共有27个收音，有的收音由一个辅音字母构成，有的由两个辅音字母构成。收音虽然是27个，但实际发音只有7个。

有收音的音节称为闭音节，没有收音的音节称为开音节。在韩国语音节的六种组合中，由元音单独构成（情况1）以及由辅音和元音构成（情况3）的音节都是开音节。其他的构成方式（情况2、4、5、6）则形成闭音节。

三、韩国语的词汇

韩国语的词汇按照来源可以分为固有词、汉字词、外来词。

固有词是源于韩国固有语言资料的词汇。在韩国语中，表示季节、动植物、身体各部分、亲族关系等的日常词汇多为固有词。

例如: 봄(春天), 고양이(猫), 손(手), 오빠(哥哥)

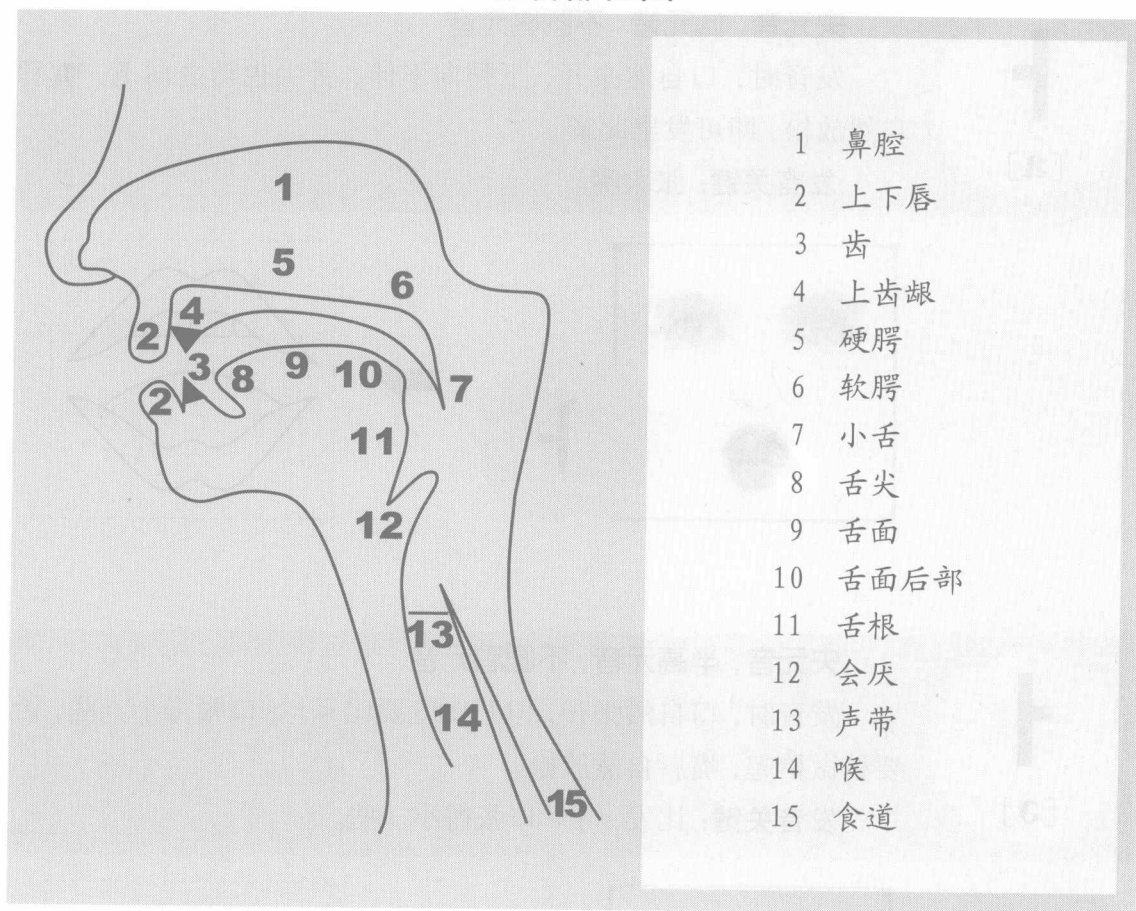
汉字词是源于汉字的词汇。汉字词使用历史悠久、范围广、数量大,已经成为韩国语词汇体系中不可缺少的一部分。

例如: 노력 <努力>(努力), 미래 <未来>: 未来

外来词是从别的语言吸收过来而用韩国语表示的词汇。现代韩国语中外来词的使用也日益频繁。

例如: 세미나 <seminar> 研讨会, 라디오 <radio> 收音机

发音部位图



제 1 과 元音(1)

ㅏ ㅑ ㅡ ㅣ (ㅓ) ←

发 音方法

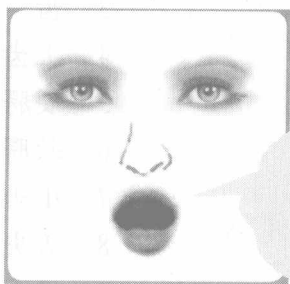
ㅏ

[a]

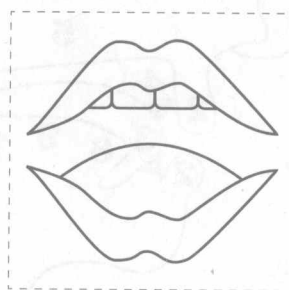
央元音, 低元音, 不圆唇元音

发音时, 口自然张开, 下腭向下伸, 舌尖也随之向下, 嘴唇自然放松, 即可发出此音。

发音关键: 张大嘴。



ㅏ



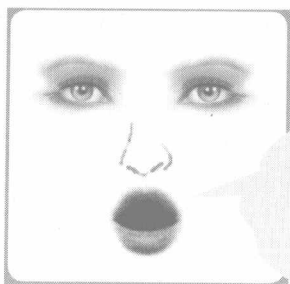
ㅑ

[ɐ]

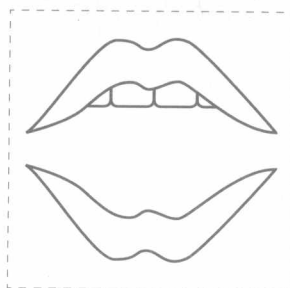
央元音, 半高元音, 不圆唇元音

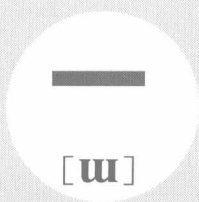
发音时, 口自然张开, 但开口度要比 <ㅏ> 口张得小一些, 舌要稍微抬起, 嘴唇自然放松。

发音关键: 比发 <ㅏ> 口张得小一些。



ㅑ

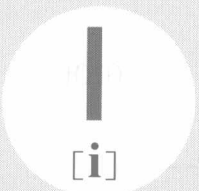
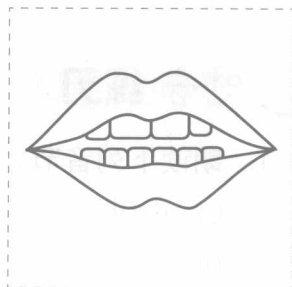
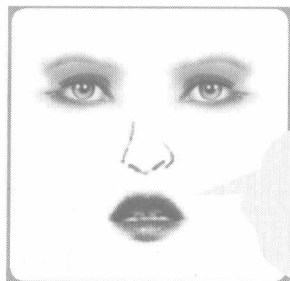




央元音, 高元音, 不圆唇元音

发音时, 口稍微张开, 舌头不前不后向上抬起接近上腭, 但气流通过时不发生摩擦, 上下齿自然贴住, 双唇向左右自然拉开。

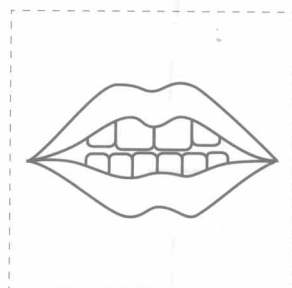
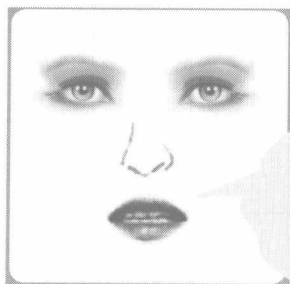
发音关键: 双唇向左右自然拉开。



前元音, 高元音, 不圆唇元音

发音时, 口稍微张开, 舌尖抵住下齿背, 左右中舌边贴上齿, 舌面抬起贴近上腭, 双唇向左右自然拉开。

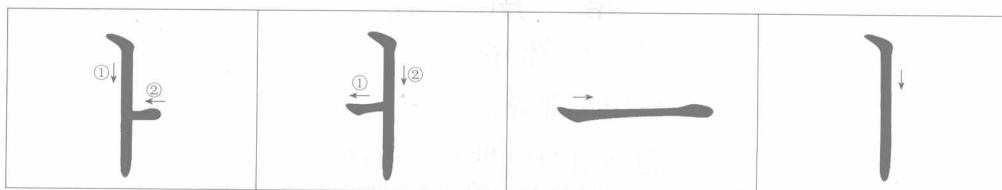
发音关键: 舌尖抵住下齿背, 左右中舌边贴上齿。



元音书写方法

韩文是以音节为单位的拼音文字, 元音可单独成音节, 但书写时在其左侧或上部要写上“ㅇ”, 此时“ㅇ”没有任何音值, 只是看起来更完整美观。但“ㅇ”在元音后要发音, 其方法将在本书第十课进行说明。

例如, 元音 ㅏ, ㅑ, ㅡ, ㅣ 在书写时分别写为 아, 어, 으, 이。





단어 单词

아이(名): 孩子

아이(感): 哎

이(名): 牙齿

이어(副): 接着

어이(副): 怎么

어이(感): 哎哟



연습 练习

1. 朗读下列音节。

아 ... 어

어 ... 으

으 ... 어

어 ... 아

으 ... 아

어 ... 이

으 ... 이

이 ... 아

아 ... 이

2. 听写下列单词。

아이

이

이 아이

어이

이어

3. 书写练习。

ㅏ								
ㅑ								
ㅡ								
ㅣ								



충단어 补充单词

이(数): 二

이(代): 这

어이(感): 嗨, 哎(平辈间慎用)

어이어이(感): 呜呜咽咽(哭丧)

으아(感)/(副): 啊哟, 哇

常用语

안녕? 你好!

안녕하세요? 您好!

안녕하십니까? 您好!

제 2 과 辅音(1)

L ㅁ ㄴ

发 音方法

L

[n]

舌尖音, 鼻音

发音时, 舌尖抵住上齿龈, 然后松开, 并使气流通过鼻腔, 声带震动而成音。



L

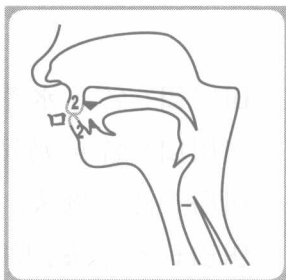
nieun

ㅁ

[m]

双唇音, 鼻音

发音时, 双唇紧闭, 阻住气流从口腔透出, 同时打开通往鼻腔的通路, 使带音的气流从鼻腔流出来。



ㅁ

mieum

ㄹ

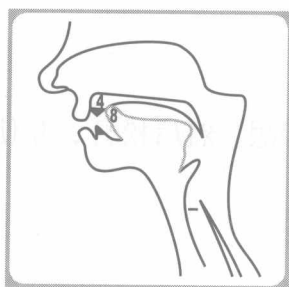
[r]

舌尖音, 闪音

发音时, 舌尖抵住上齿龈, 然后使气流冲出, 舌尖往上弹成颤音, 这时有少量气流从鼻腔流出, 并打开通往鼻腔的通路, 使带音的气流从鼻腔流出来。韩国语的 <ㄹ> 和汉语的L不一样, 韩国语的 <ㄹ> 是弹音, 汉语的L是边音, 发音时一定要区别好。

发音关键: 使舌尖在上齿龈附近弹几下。

边音(古汉语:半舌音)是发音方法的一种。发音时, 口腔的气流通路的中间被阻塞, 气流从舌头的两边通过。

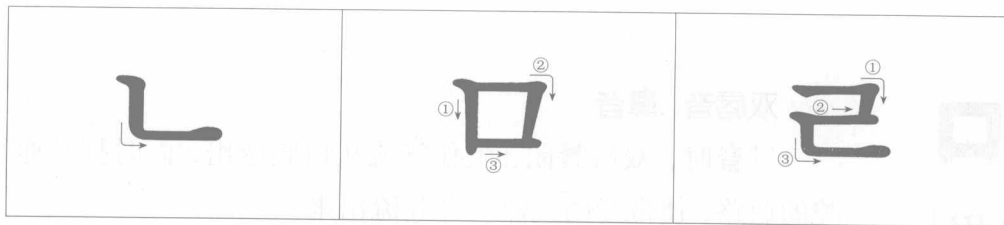


ㄹ

rieul

书写方法

辅音不能单独构成音节, 必须与元音结合才能构成音节。书写时, 作为头音使用的辅音要居于元音的左侧或上部。



단어 单词

나(代): 我

너(代): 你

나라(名): 国家

나이(名): 年龄

미나리(名): 水芹菜

어머니(名): 妈妈

이마(名): 额头

머리(名): 头, 脑袋